

唐人街25层酒店计划引发激烈争议

作者 Ryan C. Lundgren

一项提案拟拆除唐人街一栋空置且破旧的建筑，并在其上建造一座25层酒店，这引发了关于该项目是否会进一步推高附近房价并加剧本已拥挤的街区交通的讨论。

该建筑的业主Sing Ming Chan声称，酒店将带来更多的旅游收入，提供就业机会，并有助于振兴唐人街。而反对者——包括活动家以及唐人街的现任和前任居民——则认为，建造如此大型的商业建筑将通过鼓励房地产投机，进一步加剧可负担住房危机。在过去的二十年里，附近已建起了几栋高层建筑，这些建筑也远远超过了规划限制，尽管居民团体提出了反对意见。

位于哈里森大道 (Harrison Ave) 15-25号的小建筑曾经在一楼设有零售空间，由一家杂货店使用，楼上为住宅。2012年大火之后，这座建筑变为空置状态，并且据Sing Ming Chan的开发项目土地使用和规划律师Donald Wiest的描述，这栋建筑“实际上是部分被拆除的旧建筑的残余物”。Wiest还补充道：“这只是一座不安全的建筑，也不是结构上稳定的建筑，无法居住。”

然而，在由华人前进会 (Chinese Progressive Association) 为《舢舨》(Sampan) 组织的小组讨论中，几位唐人街的前居民表示，这块地上的建筑维护不善。由于Sing Ming Chan未回应《舢舨》的多次采访请求，这些说法的真实性无法得到独立核实。

一位仅称“林”的老年男子表示，他是哈里森大道25号的前租户，并且在2012年大火之前，



这栋建筑状况不佳。Sing Ming Chan于两年后的2014年购买了该建筑。

小组中的一些人对《舢舨》表示，他们担心房价问题，另一些人提到了交通和空气污染问题，但主要的担忧似乎集中在酒店的高度上。该酒店的高度为277英尺，远远超过目前65英尺的规划限制。该提案目前正在进行所谓的“第80条” (Article 80) 审查程序，这是开发项目的必要步骤。

一些现任和前任居民表示，他们认为拟建的酒店与唐人街的整体风貌不符，且《舢舨》采访的大多数人表示，他们反对这座酒店，尽管它计划作为一个包含零售或住宅空间的混合用途开发项目。大多数人表示，他们的朋友和家人已经因为新建的豪华开发项目被迫搬离该地区，因为他们负担不起高昂的房租。

类似的观点也在10月17日关于该项目的公开会议上由活动家表达。

“我们都面临着缩小和消失的风险，” 亚裔社区发展协会 (Asian Community Development Corporation, ACDC) 的Angie Lou在发言中提到，指的是波士顿唐人街的持续绅士化。ACDC 的Jenny Huang本月早些时候在采访中表示，“这些大型豪华开发项目进入唐人街，威胁到住房的模式已经形成。”

亚美法律辩护与教育基金 (Asian American Legal Defense and Education Fund) 的法律研

下转第六页

哈佛示威揭露加沙7,000名遇害儿童名单，引发全球关注

哈佛巴勒斯坦团结委员会 (Harvard Palestine Solidarity Committee) 在大学举办了一场名为“无言的悲痛” (Grief Beyond Words) 的展览，记录了今年在加沙被杀害的7,000名12岁以下儿童的名字。巴勒斯坦数据技术 (Data Tech for Palestine) 提供了遇难者名单，包括阿拉伯名字、英文名字、出生日期和性别。以色列继续轰炸加沙，这些遇难者是已知的儿童。展览从10月15日持续到19日。

虽然加沙的死亡总人数存在争议，但几家医疗组织的估计远高于官方公布的约43,000人的死亡人数。

“可能这场冲突的死亡人数已经超过118,908人，相当于加沙人口的惊人的5.4%。” 几十名医护工作者本月早些时候致信美国总统时写道 (www.gazahealthcareletters.org/usa-letter-oct-2-2024)。这一数字与今年早些时候英国医学期



刊《柳叶刀》 (The Lancet) 中的估计一致。

议题洞察

中国终止外国收养计划，引发情感震荡 - 第3页

何欣然木版画展《More Than a Village》在波士顿学院开幕 - 第5页

守护言论自由与异议权，无论谁当选 - 第5页

州长枪支新规引爆右翼争议 - 第6页

2024总统大选：舢舨读者热议关键议题 - 第7页

海地移民故事被忽视，选举喧嚣掩盖真相 - 第7页

韩裔美国人庆祝韩江诺奖，韩江拒绝庆祝 - 第11页

气候变化：美洲登革热疫情飙升 - 第13页

重阳节菊花艺术展点亮唐人街 - 第13页

社区新闻

On Friday, October 18th, 2024, the Kwong Kow Chinese School (广教中文学校) held its much-anticipated Annual Fundraising Gala at the historic Empire Garden Restaurant (690 Washington St, Boston, MA 02111). Guests enjoyed a luxurious 10-course Chinese banquet, paired with a captivating show by the school's talented students, including an exciting 8-lion dance performance.

2024年10月18日星期五，广教中文学校 (Kwong Kow Chinese School) 在波士顿历史悠久的帝苑酒楼 (Empire Garden Restaurant, 690 Washington St, Boston, MA 02111) 举办了备受期待的年度筹款晚宴。宾客们享用了丰盛的十道中式宴席，并欣赏了学校才华横溢的学生们带来的精彩表演，其中包括令人振奋的舞狮表演。



KKCS Principal Yanbin Wang (Left) and Vice Principal Benjamin Yu (Right)
广教中文学校校长王焰彬 (左) 和副校长余绍强 (右)

KKCS Board of Directors
广教中文学校董事会

多切斯特区 (Dorchester) 新增 8 个可负担房屋购买机会!

适用于收入低于或等于80%地区中位收入 (AMI) 的购房者的5个房屋:

- 2人家庭, 收入上限: \$104,450
- 3人家庭, 收入上限: \$117,500
- 4人家庭, 收入上限: \$130,550

每个房屋包括:

3间卧室, 1.5间浴室

1栋独立单户住宅
24 Elmont Street
售价: \$300,000

2栋联排单户住宅
20号与22号 Elmont Street
售价: \$290,000

2栋双户住宅
30号与38号 Clarkson Street
售价: \$400,000
业主单元: 3间卧室, 2间浴室

适用于收入低于或等于100%地区中位收入 (AMI) 的购房者的3个房屋:

- 2人家庭, 收入上限: \$130,600
- 3人家庭, 收入上限: \$146,900
- 4人家庭, 收入上限: \$163,200

每个房屋包括:

3间卧室, 1.5间浴室

1栋独立单户住宅
29 Bradlee Street
售价: \$385,000

2栋联排单户住宅
52号与54号 Elmont Street
售价: \$375,000

多切斯特区 (Dorchester) 新增 8 个可负担房屋购买机会!

适用于收入低于或等于80%地区中位收入 (AMI) 的购房者的5个房屋:

- 2人家庭, 收入上限: \$104,450
- 3人家庭, 收入上限: \$117,500
- 4人家庭, 收入上限: \$130,550

每个房屋包括:

3间卧室, 1.5间浴室

1栋独立单户住宅
24 Elmont Street
售价: \$300,000

2栋联排单户住宅
20号与22号 Elmont Street
售价: \$290,000

2栋双户住宅
30号与38号 Clarkson Street
售价: \$400,000
业主单元: 3间卧室, 2间浴室

适用于收入低于或等于100%地区中位收入 (AMI) 的购房者的3个房屋:

- 2人家庭, 收入上限: \$130,600
- 3人家庭, 收入上限: \$146,900
- 4人家庭, 收入上限: \$163,200

每个房屋包括:

3间卧室, 1.5间浴室

1栋独立单户住宅
29 Bradlee Street
售价: \$385,000

2栋联排单户住宅
52号与54号 Elmont Street
售价: \$375,000

购房者将通过抽签选择。
申请截止日期为2024年11月12日。

bit.ly/nhi_infosession_nov5

扫描二维码了解更多信息并申请。
注册参加11月5日下午6点的信息会, 网址为Bit.ly链接。



购房者将通过抽签选择。
申请截止日期为2024年11月12日。

bit.ly/nhi_infosession_nov5

扫描二维码了解更多信息并申请。
注册参加11月5日下午6点的信息会, 网址为Bit.ly链接。



房屋通过抽签出售。仅合格的申请者可以参加。房产有契约限制; 须为业主自住。收入和资产有上限要求。**要求:** 首次购房者。在完成购买前, 购房者需要完成一门经过批准的购房者教育课程。**优先条件:** 波士顿居民优先。每个卧室优先安排一人。符合条件的买家的收入上限为80%和100%的地区中位收入 (根据住房与城市发展部 (HUD) 的数据, 由马萨诸塞州住房合作组织 (MHP) 和波士顿市修订和计算)。**请注意:** 残疾人士和英语能力有限的人士有权申请合理便利。

房屋通过抽签出售。仅合格的申请者可以参加。房产有契约限制; 须为业主自住。收入和资产有上限要求。**要求:** 首次购房者。在完成购买前, 购房者需要完成一门经过批准的购房者教育课程。**优先条件:** 波士顿居民优先。每个卧室优先安排一人。符合条件的买家的收入上限为80%和100%的地区中位收入 (根据住房与城市发展部 (HUD) 的数据, 由马萨诸塞州住房合作组织 (MHP) 和波士顿市修订和计算)。**请注意:** 残疾人士和英语能力有限的人士有权申请合理便利。

中国终止外国收养计划 引发被收养者情感震荡

作者 Hannah Nguyen

当Emili Van Volkinburg在九月初得知中国将停止国际收养时，她感到矛盾。

现年25岁的Van Volkinburg居住在布莱顿 (Brighton)，两岁半时被来自俄亥俄州的白人父母从中国东南部收养。她从小与母亲就被收养一事保持着开放的对话。她的父母还为她 and 同样从中国被收养的姐姐报名参加了中文语言和文化课，以帮助她们保持与中国文化的联系。她们学习了舞蹈，她的母亲也学会了如何烹饪亚洲食物。Van Volkinburg表示，她的大部分人生中对收养的态度总体上是积极的。

成年后，Van Volkinburg与其他被收养的中国人和跨种族收养者建立了联系。她发现这些人有着不同的成长经历。她说，许多收养父母，尤其是白人父母，在养育不同种族和民族的孩子时遇到了困难。这让她开始思考收养对其他人的不同影响。

“可能有很多家庭在收养中国孩子时没有考虑到对自己和孩子的后果，或者没有考虑到这种行为在孩子成长过程中可能带来的文化影响，” Van Volkinburg说道。

现在，Van Volkinburg似乎成为了中国最后一代像她一样的被收养者。随着该项目的结束，她希望这能引发更多关于收养的深入讨论。

在九月初的新闻发布会上，中国外交部发言人毛宁证实，中国不再允许外国人从中国收养，称此举“符合相关国际公约的精神”。她表示，只有外国人收养中国境内三代以内的血亲子女或继子女时，才会破例。

这一决定标志着一个持续了三十多年的项目的终结。通过该项目，至少有15万名像Van Volkinburg一样的中国儿童被收养到其他国家，其中超过8.2万名被收养到美国。

中国的收养项目始于1992年，背景是1979年为了控制人口过多问题实施的独生子女政策。由于这一严格政策以及文化上对男孩的偏好，大多数被收养的孤儿是女孩或有残疾的儿童。

近年来，随着中国在2016年取消独生子女政策，收养人数开始下降。生育率的下降给国家带来了重大经济和政治挑战。在2020年疫情高峰期，中国暂停了对美收养两年。2021年，中国宣布了“三孩政策”，并推出了延长产假、住房补贴等激励措施，旨在应对人口萎缩问题。

超越血缘的家庭纽带

24岁的牛顿 (Newton) 居民 Antonia Martin-Nucatola小时候一直对自己和她没有血缘关系的姐姐的收养经历充满好奇。她会问父母她姐姐出生在哪里，他们填写了什么文件，以及为什么更多的女孩被收养而不是男孩。她的父母对她

家庭纽带：波士顿的Emili Van Volkinburg向 Sampan 讲述了她对被收养的看法。

照片由 Adam Smith / www.errorc1301.com 拍摄。



的收养经历十分透明。

他们还让全家沉浸在中国文化中。一起学习中国生肖、庆祝农历新年，体验中国食物，拉近了他们之间的距离。

“这些都是我童年里非常珍贵的小片段，每次回忆起来都让我非常感动，” Martin-Nucatola说道。“我想起我妈妈曾经参加我的中国舞蹈表演时的场景。她是所有中国妈妈中唯一的白人……她在那个环境里是少数，但她为了让我接触这种文化坚持参与。”

项目的最新发展让Martin-Nucatola反思，如果她没有被收养，她的人生将会是什么样子。

“我觉得，可能还有一些孩子可以从我和姐姐通过父母的收养获得的特权中受益，因为我们被世界上最好的父母收养了，” Martin-Nucatola说。

Martin-Nucatola担心那些困在孤儿院中的孩子，或者那些等待收养申请的美国家庭，他们会被蒙在鼓里。中国没有提供关于这些孩子未来命运的任何细节。

“让我非常沮丧的是，中国政府在没有考虑到所有相关方的情况下，孤立地做出了这个决定，” 31岁的Nicole Eigbrett说。“但最重要的是，这个决定对被收养者和孩子们的影响。”

对于1992年项目刚开始时被收养的Eigbrett来说，项目的遗产带来了被抛弃的感觉。她在纽约一个以白人为主的小镇长大，由两个白

人、中产阶级的父母抚养，家中还有寄养、收养和亲生的孩子。她是家中唯一的亚裔。

“有组织的抛弃”

Eigbrett说，寻求社区和归属感成为她一生中的一种模式，因为她在小镇上经历了种族主义和种族隔离。2016年搬到波士顿后，她寻求与亚裔美国人社区的联系。自此，她成为了位于多切斯特 (Dorchester) 的非营利组织——亚裔美国人资源工作坊 (Asian American Resource Workshop) 的志愿者。该组织支持大波士顿地区的泛亚社区，这些社区面临流离失所的风险。它为面临驱逐的社区成员提供资源，支持面临被驱逐风险的越南、柬埔寨和老挝难民，并推动年轻的亚裔美国人和太平洋岛民积极参与公民活动。通过这个组织，她认识了志同道合的政治意识形态人士和其他被收养者。

除了对项目结束可能对收养产生的影响感到悲伤和担忧外，她也感到了一种解脱，因为中国的孩子将不再与他们的亲生家庭、出生国和文化分离。Eigbrett是收养废除运动的一部分，该运动主张用广泛的生育保健、经济福利和社会支持来代替收养或“有组织的抛弃”，以照顾全球的家庭。

“人们普遍认为收养会自动给孩子带来更好的生活，” Eigbrett说。相反，很多人经历了与收养相关的痛苦和创伤，她补充道。

这也暗示了所有的亲生家庭

都无法为孩子提供足够的生活条件，29岁的Maya Bergamasco表示。她住在梅德福 (Medford)，也对中国的收养项目结束表示高兴，希望中国为目前仍在孤儿院中的儿童，尤其是残疾儿童，提供更多的支持。

Eigbrett认为，与其推广收养，中国和其他国家应该为其公民提供足够的资源。

Bergamasco希望这一禁令能推动中国政府承认被收养者是中国侨民的一部分。这样一来，被收养者可以获得特殊签证或更清晰的中国国籍途径。

与此同时，她表示，这一消息可能会促使更多的被收养者“走出迷雾”，指的是一个多层次的过程，期间被收养者会反思收养对他们的影响。这一消息让她与有共同经历的人更加亲近，也让她更愿意提升他们的故事。

“在历史上，如果不优先考虑文化保存和讲述故事，我们这一代人将面临被遗忘的风险，” Bergamasco说。

这些故事也必须由被收养者自己来讲述，Bergamasco表示，而历史上情况并非如此。她说，被收养者的视角经常被轻视，而收养父母的声音却成为了主角。

“我们也应当拥有一个平台和话语权，就像收养父母过去所拥有的那样，” Bergamasco说。

SAMPAN 舢舨

華美福利會發行
波士頓泰勒街八十七號
電話：(617) 426-9492
傳真：(617) 482-2316
ads@sampan.org
editor@sampan.org

中文編輯
Ben Lee

英文編輯
Christopher Stephens

編輯委員會
Adam Smith
Ed Crotty

記者
Adam Smith
Ava Belchez
Christopher John Stephens
Esther Wang
Hannah Nguyen
Kristen Si
Milourdes Augustin
Ryan C. Lundgren
Yuchen Hong

翻譯
Ben Lee

廣告與制作
Adam Smith
Ben Lee

《舢舨》雙語雙週報創立於西元1972年，宗旨在聯絡社區，教育亞裔新移民。《舢舨》內容包括社區專題報導、地方新聞、移民訊息、衛生保健、文化藝術等。自創刊以來《舢舨》秉持著非營利公正報導的宗旨服務波士頓地區。所有對報社的贊助以及捐款均可免稅。歡迎投稿或提供寶貴意見。訂閱舢舨一年份只要\$65，撥打訂報專線617-426-9492分機206，或將支票以及填寫完整之訂報表格1同寄至舢舨地址。

招聘启事

罗斯·肯尼迪绿道保护协会 (Rose Kennedy Greenway Conservancy), 波士顿
 职位: 财务与行政总监, 全职
 要求: 会计或金融学士学位, 或同等经验。硕士学位优先。
 至少七年会计和/或金融工作经验, 非营利组织工作经验优先。
 丰富的会计软件 (如QuickBooks) 和办公软件 (如Excel, Google for Work) 使用经验。
 请将以下材料发送至 careers@RoseKennedyGreenway.org, 主题注明“项目经理”。每个文件的文件名应以申请者的姓氏开头, 附上一页求职信、一页简历及三位推荐人。
 薪资范围: \$110,000 - \$130,000

波士顿医疗中心 (Boston Medical Center), 麻州
 职位: 食品与营养服务代表, 全职, 40小时
 要求: 高中毕业证书或GED优先。
 需要具备营养学、饮食、食谱、食品准备和服务的基础知识。
 申请网址: www.jobs.bmc.org
 联系人: 卡罗琳·凯弗 (Caroline Cafer), 电话: 617-414-7066, 邮箱: caroline.cafer@bmc.org

职位: 病人运输员, 全职, 40小时, 7:00至15:30
 要求: 高中毕业证书或GED优先。
 需具备6至12个月的病人运输部门经验。
 申请网址: www.jobs.bmc.org
 联系人: 卡罗琳·凯弗 (Caroline Cafer), 电话: 617-414-7066, 邮箱: caroline.cafer@bmc.org

职位: 高级质量改进数据分析师, 全职
 要求: 相关学科硕士学位或同等经验。
 至少4年处理大型数据集的经验, 专注于向各类客户提供数据。
 具备使用SQL进行高级分析的经验。
 具备使用Tableau开发仪表盘的经验。
 申请网址: www.jobs.bmc.org
 联系人: 卡罗琳·凯弗 (Caroline Cafer), 电话: 617-414-7066, 邮箱: caroline.cafer@bmc.org

职位: 临床社工, LCSW, 第四楼Menino, 全职
 要求: 社会工作硕士学位, 需持有麻州认证的社工执照。
 申请网址: www.jobs.bmc.org
 联系人: 卡罗琳·凯弗 (Caroline Cafer), 电话: 617-414-7066, 邮箱: caroline.cafer@bmc.org

麻萨诸塞州政府 (Commonwealth of Massachusetts)
 职位: 邮件室/数字印刷操作员, 全职
 要求: 至少两年全职或等同兼职的电子数据处理工作经验, 主要职责包括操作计算机控制台和/或用于支持计算机操作的外围设备。
 薪资: \$58,140.16 - \$81,385.20 年薪
 申请网址: https://massanf.taleo.net/careersection/application.jss?lang=en&type=1&csNo=2&portal=10143

职位: 人力服务助理, 罗克斯伯里, 全职
 最低入职要求: 无。
 要求的工作经验: 无。
 薪资: \$53,580.80 - \$73,010.60 年薪
 申请网址: https://massanf.taleo.net/careersection/

职位: 补充营养援助计划 (SNAP) 案例工作者, 布罗克顿, 全职
 至少两年全职或等同兼职的社会工作、索赔裁定、就业安置、就业咨询、职业康复咨询、信用调查、教育咨询、法律代理或法律咨询等专业或半专业经验。
 薪资: \$59,527.52 - \$81,067.48 年薪
 申请网址: https://massanf.taleo.net/

careersection/

职位: 补充营养援助计划 (SNAP) 案例工作者, 切尔西, 全职
 至少两年全职或等同兼职的社会工作、索赔裁定、就业安置、就业咨询、职业康复咨询、信用调查、教育咨询、法律代理或法律咨询等专业或半专业经验。
 薪资: \$59,527.52 - \$81,067.48 年薪
 申请网址: https://massanf.taleo.net/careersection

波士顿公立学校 (Boston Public School)
 职位: 兼职餐厅服务员, 7小时
 要求: 高中毕业证书或GED。
 要求持有食品安全操作员证书 (ServSafe)。
 波士顿居住要求。
 网站: https://www.bostonpublicschools.org/
 联系人: Recruitment@BostonPublicSchools.org

职位: 学校午餐监督员, 兼职 (每天3小时)
 无最低要求。
 网站: https://www.bostonpublicschools.org/
 联系人: Recruitment@BostonPublicSchools.org

职位: 运营与问责总监, 全职
 要求: 硕士学位 (公共政策、英语作为第二语言、应用语言学或教育/组织领导学优先)。
 至少3-5年项目管理和合规相关工作经验。
 要求具备3至5年的教育项目管理或类似角色的领导经验。
 薪资: \$123,604.00
 网站: https://www.bostonpublicschools.org/
 联系人: Recruitment@BostonPublicSchools.org

职位: 社区连接协调员, 全职
 要求: 高中毕业证书或同等学历 (HiSet、GED)。
 了解创伤对青少年发展的影响。
 持有有效的麻州驾驶执照。
 波士顿居住要求。
 薪资: \$74,353.00
 网站: https://www.bostonpublicschools.org/
 联系人: Recruitment@BostonPublicSchools.org

塔夫茨医疗中心 (Tufts Medical Center), 波士顿
 职位: 膳食与食品服务助理 I, 全职, 波士顿
 要求: 高中毕业证书或同等学历。
 具备食品服务经验。
 网站: tuftsmedicalcenter.org

职位: 环境服务助理 I, 波士顿
 要求: 具备基础英语阅读、写作和口语能力, 能进行简单的计算并跟随指示。
 体能要求: 工作期间需长时间站立、行走、弯腰和伸展, 偶尔需爬梯。
 网站: tuftsmedicalcenter.org

职位: 注册护士, MICU, 全职, 波士顿
 要求: 学士学位, 护理学士学位优先。
 需要持有基础生命支持 (BLS) 认证和麻州注册护士执照。
 经验要求根据部门需求而定。
 网站: tuftsmedicalcenter.org

职位: 病人服务代表, 兼职, 洛厄尔
 要求: 高中毕业证书。
 至少一年医疗办公室、保险、医生办公室或医院登记的经验。
 需具备双语能力。
 网站: tuftsmedicalcenter.org

行动经济机会委员会 (ABCD), 波士顿
 职位: 职业顾问, 全职, 混合工作制, 多切斯特/罗克斯伯里
 最低要求高中毕业证书或同等学历, 至少三年客户服务或相关经验。
 双语能力优先, 但不是必须的。
 网站: https://careers.bostonabcd.org/
 联系人: 拉维特·希尔斯 (Lavette Sealls), 邮箱: lavette.sealls@bostonabcd.org

职位: 客户支持专员, 全职, 罗斯林代尔
 该职位为临时职位, 期限为三个月, 有可能延长。

要求高中毕业证书或同等学历, 具备最多一年案例管理、工作发展或办公室支持经验。
 熟练使用Microsoft Word和Excel。
 优先考虑具备西班牙语能力的候选人。
 网站: https://careers.bostonabcd.org/
 联系人: 拉维特·希尔斯 (Lavette Sealls), 邮箱: lavette.sealls@bostonabcd.org

职位: 厨师, 全职, 马尔登
 要求高中毕业证书或同等学历。
 需具备优秀的书面和口头沟通能力及人际交往能力。
 薪资范围: \$21.93 - \$24.69 / 小时
 网站: https://careers.bostonabcd.org/
 联系人: 拉维特·希尔斯 (Lavette Sealls), 邮箱: lavette.sealls@bostonabcd.org

职位: 健康服务助理, 全职, ABCD中央办公室
 要求: 至少一年相关经验和高中毕业证书或同等学历。
 具备相关领域的证书或大学课程优先考虑。
 薪资: \$22.59 / 小时
 网站: https://careers.bostonabcd.org/
 联系人: 拉维特·希尔斯 (Lavette Sealls), 邮箱: lavette.sealls@bostonabcd.org

萨默维尔市政府 (City of Somerville), 麻州
 职位: 电工, 全职
 要求: 具备行业知识及安全法规。
 需具备口头和书面报告工作执行情况的能力。
 要求持有有效的麻州电工执照和D类驾照。
 薪资: 每周\$1,153.28, 另有工匠津贴及福利。
 申请网址: https://cityofsomerville.applytojob.com/

职位: 财务经理, 全职
 要求: 学士学位及至少五年相关经验, 或具备同等教育、培训及工作经验, 能够胜任该职位的关键职能。硕士学位优先。
 薪资: \$82,806.06 / 年, 另有福利。
 申请网址: https://cityofsomerville.applytojob.com/

职位: 土地利用分析师, 全职
 要求: 城市规划、公共政策或相关领域的学士学位及至少五年相关经验, 或具备同等教育、培训及工作经验, 能够胜任该职位的关键职能。
 薪资: \$45.00 / 小时
 申请网址: https://cityofsomerville.applytojob.com/

波士顿市政府 (City of Boston)
 职位: 副主任, 波士顿311, 全职
 要求: 至少三年中高级管理或相关工作经验。
 学士学位, 公共政策、管理、商业或相关领域优先。
 需具备数据分析及解读能力。
 波士顿居住要求。
 薪资范围: \$72,612.06 - \$98,653.07
 申请网址: https://city-boston.icims.com/jobs
 联系人: irgisola.budo@boston.gov

职位: 高级分区/土地使用律师, 全职
 要求具备法学博士学位, 并持有麻州律师执照。
 至少三年相关法律经验, 具备立法起草、分区及土地使用法律经验。
 熟悉波士顿分区代码及相关州、联邦及地方土地使用法规。
 波士顿居住要求。
 薪资范围: \$100,000 - \$139,000
 申请网址: https://careers-bwsc.icims.com/jobs/
 联系人: cassie.cavender@boston.gov

职位: 收入业务分析师/联络员, 全职
 要求: 至少三年全职或等同兼职的信息系统分析专业经验。
 完成两年全职或等同兼职的计算机科学、管理信息系统或相关领域本科课程可替代一年工作经验。
 波士顿居住要求。
 薪资范围: \$84,148.40 - \$122,687.95
 申请网址: https://city-boston.icims.com/jobs
 联系人: estelle.tshitenge@boston.gov

何欣然木版画展《More Than a Village》 在波士顿学院开幕

作者 Yuchen Hong

何欣然 (Cina He) 的木版画展《More Than a Village》于10月17日在波士顿学院的Carney 203画廊开幕。何欣然通过传统木版画——一种被列为非物质文化遗产的艺术形式，探讨了气候变化对她家乡的影响。

何欣然出生于中国广西柳州，12岁时搬到了阿根廷布宜诺斯艾利斯。她的艺术创作深受这两种截然不同的文化环境影响。如今，她是波士顿学院的大四学生，主修变革性教育研究和艺术，辅修电影研究。

在波士顿学院的Advanced Study Grant的支持下，何欣然在广西桂林度过了一个夏天，师从第六代木版画艺术家胡波，学习传统的中国木版画技艺。这次学习不仅让她掌握了这项技术，还使她在个人和文化认同方面有了更深的理解。

木版画是何欣然家乡的一种独特艺术形式。她解释道：“在国际上，日本的浮世绘木版画最为有名。但在柳州，由于气候原因，木版画其实很难保存，尽管它仍然一代代地传承下来。”

尽管木版雕刻过程非常辛苦，何欣然认为这个过程本身就是遗产中值得传承的一部分。在她的展览中，何欣然通过一部纪录片展示了她的创作过程。每件作品需要设计四块不同的木板，每块木板上的图案都必须精确对齐，层层叠加，最终呈现出四种或更多的颜色。

在她的《梅瓶系列》作品中，



时代变迁：Cina He 正在展出她的展览，该展览使用木版画描绘气候变化。展览将在波士顿学院持续到11月1日。

照片由 Yuchen Hong 拍摄

何欣然探讨了自然中象征长寿的符号与木版画这种媒介短暂性的对比，表达了她对传承和无常的思考。她说：“非物质文化遗产本质上是‘非物质’的，而这个制作过程本身也是非物质的。”

展览的核心作品之一是她的原创设计《气候更迭图》。这件作品展示了她家乡的动植物，把它们带到了波士顿，旨在引起人们对

气候变化对脆弱生态系统影响的关注。她说道：“中华秋沙鸭是一种羽毛独特的珍稀鸟类，栖息在柳州附近，现在只剩下大约3000只了。作品中使用的花是柳州江边的羊蹄甲，之前一排排盛开，但今年因为水位上涨没能开花。”

谈到她这次回乡的经历，何欣然流露出对故乡的思念。她说：“我很想念家乡。这次回去时我发现

每个人家里都有电动车。”柳州不仅因电动车工业而闻名，近年也因螺蛳粉这一当地美食成为了旅游热点。“汽车工业确实在污染水源，所以它也在加剧气候变化。”

《More Than a Village》将展出至11月1日，何欣然将于10月24日晚上7点举办艺术家讲座，讨论她的展览作品。

无论谁当选，我们都必须守护言论自由与异议权

作者 Adam Smith

这次选举被描绘为对我们民主未来至关重要的。

但民主的重要组成部分——我们的第一修正案权利，无论谁获胜，毫无疑问将继续受到攻击。共和党候选人、前总统唐纳德·特朗普 (Donald Trump) 公开威胁那些不同意他观点的人。同时，副总统兼民主党候选人卡玛拉·哈里斯 (Kamala Harris) 和总统乔·拜登 (Joe Biden) 也犯了无所作为的罪行，他们未能保护那些抗议者、被逮捕者，甚至报道巴勒斯坦人和现在黎巴嫩人遭遇大规模屠杀集会的记者们的权利。

毫无疑问，特朗普因为他在福克斯新闻 (Fox News) 上最近发表的声明而引起了媒体的关注，他表示“激进的左派疯子”如果有必要应该由国民警卫队或军队来处理。

NBC 新闻的一篇报道甚至警告说，特朗普关于禁止政治异议和批评的言辞正在升级。

阿里·阿巴西 (Ali Abbasi) 的新电影《学徒》(The Apprentice) 通过展示年轻的唐纳德·特朗普和曾担任参议员约瑟夫·麦卡锡 (Joseph

McCarthy) “红色恐慌”运动期间的首席法律顾问罗伊·科恩 (Roy Cohn) 之间的关系，进一步放大了这些担忧。

但是，特朗普的威胁不应该掩盖我们过去一年在现任政府和许多其他掌权者的眼皮底下所看到的情况。

我们目睹了主要高校试图通过打击示威和抗议等形式的言论自由来压制言论自由。我们看到了记者被逮捕——尽管这些指控通常后来被撤销——学生被戴上手铐，甚至被赶出校园。一些国际学生别无选择，只能离开美国，这个长期被认为是世界上“最自由”的地方。我们还看到了白发苍苍的教授被推倒在地并被带走。

所有这些都发生在现任政府的监管下。

记者保护委员会 (Committee to Protect Journalists) 最近的一份报告主要批评了特朗普政府对新闻界的敌对言论，其中写道：

“2023-2024 年美国对以色列-加沙战争的抗议活动揭示了记者安全模式的更多变化。截至 2024 年 9 月底，据美国新闻自由追踪 (U.S. Press Freedom Tracker) 的数据，

至少有 58 名记者在这些抗议活动中被袭击，至少 42 人被拘留、逮捕或指控。”

根据报告，少于一半的袭击是执法部门所为。

更糟糕的是，全球新闻自由状况，现任政府对以色列屠杀巴勒斯坦记者以及阻止外国新闻报道的行为视而不见。根据最保守的估计，在以色列-加沙冲突中，大约有 112 名记者被杀害，且这一数字每月都在增加。

然而，两位候选人争论谁更愿意保护以色列——显然无论这个政府杀害了多少生命，无论这个政府用美国制造的武器杀害了多少记者。

公平地说，问题不仅仅出在我们两位最有可能赢得十一月选举的总统候选人身上。

我们还有一群立法者，他们对保护他们不喜欢的言论自由毫无兴趣。参议员汤姆·科顿 (Tom Cotton) 首当其冲，但他只是其中之一。他曾建议人们可以对那些阻挡道路的示威者“自己解决”。

“这些小加沙地带是充满支持哈马斯 (Hamas) 同情者、狂热分子和怪人的令人恶心的反犹仇恨污水坑”，这是科顿对校园抗议团体的评价。

但或许美国人——至少是一小部分愤怒的美国人——正在从他们不断选举的官员那里得到他们想要的东西。毕竟，我们的社会越来越渴望让那些我们不喜欢的声音沉默、取消、审查并压制。我们有一个与言论自由的真正理念越来越脱节的社会，这个理念只有在所有人都能表达时才有效；现在的社会甚至准备从图书馆中撤掉书籍。

这些事正在全国最自由的州之一马萨诸塞州 (Massachusetts) 发生。

如果你认为这听起来像是夸张，那么请注意，限制言论自由的努力甚至来自某些图书馆。本月，哈佛大学 (Harvard) 的魏德纳图书馆 (Widener Library) 对十二名巴勒斯坦的学生示威者实施了“临时禁令”，这些学生在本月早些时候在图书馆阅览室举行了“沉默学习”示威活动，这是根据《哈佛深红报》(Harvard Crimson) 的报道。

这里的教训是，无论今年十一月谁当选，保护异议、批评和自由思考的任务必须由你和我来守护。如果这种保护不会自上而下地实现，那它就必须自下而上地实现。

唐人街25层酒店计划引发激烈争议

续接第一页

究员Charlie Jiang也提出了类似的关于“驱逐风险”和污染的担忧，并认为经济利益分析不足。

Wiest则反驳称，这“不是一家豪华酒店”，并强调该酒店将如何与社区建立联系，例如在一楼提供艺术空间。他重申他们的观点，即据他们所知，“波士顿是全美唯一一个没有本地拥有酒店的主要城市”，并且Sing Ming Chan承诺与本地酒店工会合作，为社区提供良好的工作机会。

然而，在公开会议上，几位与会者举着写有“不要25层酒店”的标语，并重复了他们的担忧。许多人表达了对建筑高度的担忧，并希望能为零售和住房预留空间。唐人街社区土地信托会（Chinatown Community Land Trust）的Lydia Lowe表示，“酒店并不是我们的优先事项”。

Donald Wiest指出，建筑的占地面积限制了底层能容纳多少零售空间——“我们希望底层能有更多的活跃使用，但这是一个非常小的地点，”他说。

他还补充道，占地限制也是难以在该地块建造住宅的主要原因。

“我们曾考虑过建造住宅，但在这种高层条件下，建造住宅很困难，”他说。“对于这样一个地处市中心的小地块来说，（住宅）不太可行，但酒店的使用效果更好。”

在公开Zoom会议中，Sing Ming Chan似乎出现在了与会者名单中，但他并未亲自发言。

波士顿大学酒店管理学院的Kaushik Vardharajan在接受《舢舨》采访时表示，此类项目通常应根据“市场需求”决定。

Vardharajan并未对具体项目发表评论，但他指出，通常情况

下，酒店的运营商最终将负责与社区互动，酒店项目的出发点也更具科学性。

州参议员Nick Collins的选区包括该拟建酒店所在的唐人街区域，他对该项目持乐观态度，并表示由于酒店房价过高，波士顿确实存在更多酒店的市场需求。他还提到了会议中其他人可能忽略的潜在好处。Collins参议员表示，昂贵的酒店房价不利于旅游业，而由旅游业产生的餐饮和酒店税将有助于缓解该市当前的财政问题。Collins也承认“社区设施的流失”是一个挑战，但他高度评价了酒店带来的机会，并告诉《舢舨》称，酒店提供了良好的就业机会，适合新移民和就业不足的人士。他还表示，尽管拟建建筑的面积未达到通常需要为社区住房和就业培训基金捐款的标准，但通过“社区合作协议”，开发商可以自愿为该基金

捐款。

然而，反对者的另一个投诉是，市政府未能为唐人街居民提供便于获取的多语言审查程序通知。当活动家建议再举办一次线下会议时，市政府表示愿意与提案方合作安排。Collins也支持举办线下会议的想法，因社区中有许多老年人和讲中文的人口。“如果程序健全，对话就会顺畅，”他对《舢舨》说。“面对公共程序时，我们总可以做得更好。”

该项目的公众意见征集期原定于今天结束，但应社区成员的要求，已延长至11月29日。可通过**bostonplans.org**提交评论，非英语评论可发送至**planningwebcontent@boston.gov**。《舢舨》将继续跟踪报道该事件。

州长莫拉·希利枪支新规引爆右翼激烈争议

作者 Esther Wang

州长莫拉·希利(Gov. Healey)在本月初签署了一项紧急序言，使一项新的枪支法律立即生效，扩大了马萨诸塞州(Massachusetts)现有的枪支法规，该法规已是全美最严格的之一。此举将打击私人制造的“幽灵枪支”，将拥有“撞火枪托”和触发曲柄定为犯罪，要求持枪许可证进行实弹射击训练，禁止非执法人员在学校、投票站和政府大楼携带枪支，禁止拥有、转让和出售突击枪支，并扩大允许法院至少暂时停止某人持有枪支的“红旗”法律。

该枪支法案于今年七月获得通过，原定于10月23日生效，但州长的紧急行动加快了该法案的生效时间。此举阻止了对该法案的任何临时暂停，这使得支持枪支权利的倡导者和其他反对者感到沮丧，他们认为该法案侵犯了他们的权利。反对州长行动的声音称其严重越权。此前，反对派公民权利联盟(Civil Rights Coalition)计划收集足够的签名，以暂时暂停该枪支法案，直到2026年交由选民投票并予以废除。为实现这一目标，该联盟需在10月9日前收集37,287个签名，才能将该枪支法案列入2026年的选票，并

需收集49,716个签名以暂时暂停法律。据报道，该联盟已收集超过65,000个签名，足以实现其目标。

然而，现在这些希望已被破灭。州长的紧急序言阻止了临时暂停，确保该法律至少在未来两年内有效。根据州宪法，州长有权宣布法律为紧急法律，无论是在签署法案时还是之后。但反对者持不同观点，认为州长的行动是由于该联盟即将暂停该法案。

“她签署紧急序言的唯一原因是因为他们不希望该法案被暂停，”公民权利联盟领导人之一托比·利里(Toby Leary)在一份声明中说道。“如果这真的是公共卫生紧急情况，她早在七月份签署该法案时就会颁布紧急序言。现在我们接近收集到足够的签名以暂停该法案两年，她却动用紧急序言来规避人民的意愿。”

利里还指出，该枪支法案——尤其是禁止出售步枪和猎枪的条款——将对包括他在内的枪支销售商造成的负面影响。“作为一名店主，我面临两个选择——违法继续营业，或者停止售枪并关闭我的店铺。经过十年的艰苦努力，我的州政府正在试图摧毁我店铺

的未来，”利里说。“她的行为更像独裁者，而不是州长。”

马萨诸塞州共和党(Massachusetts's Republican Party)也持类似立场，发表声明指贵州长“故意颠覆民主进程，践踏人民的请愿权利”。

另一方面，马萨诸塞州的强大枪支法律是该州枪支暴力率的核心原因——实际上是全国最低的之一。州长在这一问题上的言辞也一如既往，坚称枪支法案是“维护马萨诸塞州人民公共和平、健康、安全和便利”的必要措施。“这项枪支安全法案禁止幽灵枪支，强化极端风险保护令(Extreme Risk Protection Order)法规，以防止对自己或他人构成危险的人持有枪支，并投资于暴力预防项目，”州长说。“这些措施必须立即生效。”

这项最新的枪支法案和州长的行动可以被视为马萨诸塞州在过去一个世纪对枪支问题采取的更严格立场的自然延续。在1906年之前，枪支法律宽松到几乎不存在的地步；拥有或携带枪支没有任何限制。1968年之前，居民在家中或营业场所拥有枪支不需要

许可证，只有在家外或营业场所外携带手枪才需要许可证。直到21世纪，马萨诸塞州的枪支法律才发展成今天的样貌。目前，马萨诸塞州有两种枪支许可证。持枪证(Firearms Identification Card, FID)适用于年满15岁的居民，允许持有和携带非大容量或半自动的步枪和猎枪。携枪证(License-to-Carry, LTC)允许年满21岁的居民持有和携带包括大容量和半自动在内的步枪和猎枪。所有枪支许可证由当地警察部门签发，首次申请者必须首先成功完成安全课程。此外，还有关于枪支存储和运输的规定。

持枪权问题不仅在马萨诸塞州，而且在全国范围内仍然是一个有争议的话题。一方面，马萨诸塞州的新枪支法无疑会影响枪支持有者和销售商，而州长签署紧急序言的行为也确实引发了关于州长权力行使的令人不安的问题。另一方面，正是这些法律确保了马萨诸塞州的低枪支暴力率，而州长也并非唯一认为“强有力的枪支法律能拯救生命”的人。她表示：“这项法律是马萨诸塞州十年来最重要的枪支安全立法。一旦生效，它将使马萨诸塞州变得更加安全。”

2024总统大选热点：舢舨报社读者热议关键议题

作者：Christopher John Stephens

距著名民主党战略家詹姆斯·卡维尔 (James Carville) 为美国选民关心的所有问题提供一句简洁总结，已经过去了三十多年：

“问题是经济，笨蛋。”

卡维尔的口号帮助他的候选人比尔·克林顿 (Bill Clinton) 开始了他的两届美国总统任期。在随后的几十年里，卡维尔仍然是一位顽强且充满战斗力的政治战略家，而克林顿则在第二个任期中经历了一场臭名昭著的性丑闻，这场丑闻导致了他的弹劾。到1990年代末，选民选择合适总统候选人的标准似乎已经超越了单纯的经济问题。

在2024年，政治世界变得更加黑暗且紧迫。比尔·克林顿之后是乔治·W·布什 (George W. Bush)，9/11的恐怖以及战争机器对经济的刺激作用成为显而易见的提醒。巴拉克·奥巴马 (Barack Obama) 的八年任期之后是唐纳德·特朗普 (Donald Trump) 的分裂，以及乔·拜登 (Joe Biden) 任期内的风平浪静，仿佛是暴风雨前的宁静。

如今，历史不仅似乎在重演，甚至在自我折叠。经济仍然是所有人关注的焦点，但同样重要的还有社会问题、沿海地区的环境破坏、性别与种族问题，以及对像奴隶制这样的全国集体罪行的赔偿。像“我也是” (Me Too) 和“黑人的命也是命” (Black Lives Matter) 等社会运动证明了

那些以前被边缘化的声音拒绝再被沉默。

正是在这种背景下，舢舨向您——我们的读者征求了对当今面临的一些最重要问题的看法。唐纳德·特朗普正在试图重夺他认为在2020年被剥夺的总统宝座，而副总统卡玛拉·哈里斯 (Kamala Harris) 也在进行一场只存在了三个月的紧张竞选活动（相比于特朗普的四年），问题依然存在。读者们对身体自主权、平价医疗法案、住房和移民有何看法？

感谢您的回复，请记住在11月5日投票。以下是我们收到的数十个回复的摘录：

堕胎——在您选择总统时，候选人对生育权和身体自主权的看法有多重要？

“所有美国人都应该拥有决定自己身体命运的权利。”

“堕胎应该对所有需要的人开放，即使你个人不会选择堕胎。你知道吗？天主教会曾经支持早期堕胎，直到19世纪中期才谴责堕胎。”

“剥夺女性决定自己身体的权利是不公平的，这削弱了她们的自主权。候选人对生育权的立场是我选择总统时的重要因素，因为这反映了他们对个人自由和平等的承诺。”

平价医疗法案 (Affordable Care Act)：平价医疗法案是否改变了您的健康保险？您是否现在更有保障能够在需要时获得全面

医疗？您是否担心它会消失？

“平价医疗法案提供了一个健康保险选项，如果你想辞掉企业工作，你知道通过平价医疗法案有健康保险选择，让美国人不再依赖雇主或公共保险。”

“我认为平价医疗法案让我的健康保险费用上涨了。”

“我支持平价医疗法案，尽管我自己在用医保 (Medicare)。是的……我担心如果共和党掌权，他们会废除或恶化平价医疗法案。”

“平价医疗法案对我和我丈夫没有直接影响。我们使用的是医保 (Medicare)。我们认为平价医疗法案对国家有益，尽管我们更希望看到全民单一支付者的政府医疗保健。”

“是的，平价医疗法案对我的健康保险有显著影响。它提供了低成本保险，许多人，包括我自己，都依赖于此在需要时获得全面医疗。我确实更有保障感，知道有这个安全网，但我担心它可能会消失，这将让许多人失去负担得起的医疗选择。”

住房：移民危机与可负担住房之间是否有直接关系？

“移民危机有许多根源和影响，没有一种直接关系。这是一个复杂的问题，长期解决需要协调。”

“可负担住房问题多年来一直存在——早在移民涌入之前。现在他们将国家的所有问题都归咎于移民。”

您是否放弃了拥有房屋的梦想？

“虽然我没有完全放弃这个梦想，但我对实现它的希望逐渐变得陌生。”

“我从来没有挣到足够的钱去买房。但我拥有一套在价格低廉时买的公寓。”

移民：边境关闭是否不可避免？

“全球和国家因素都促使了人口迁移，这是无法阻止的。”

“通过适当的立法，边境可以得到合理的控制。但我们的国会拒绝通过使这成为可能的法案。”

这个国家应对移民危机的效果如何？

“我们需要更好的政府协调和积极的处理流程，这需要我们的政客们一起合作。”

“我们需要为工作提供教育和培训。”

“我们需要更严格地管理边境。”

“我们可以在这个问题上投入更多资金。所有这些高薪官员可以减薪，因为他们什么都没做。这些高薪官员只是为了保住他们的工作和薪水才发言，这就是为什么我不听演讲和辩论。我只看行动。”

“我认为他们应该更快地提供工作签证，以便能审计他们的收入，并获得那些私下工作者的税收缴纳情况。”

选举喧嚣掩盖真相：海地移民的故事被忽视

作者 Milourdes Augustin

随着移民问题成为总统大选的焦点，仿佛所有的目光都集中在海地——我的祖国。

这个动荡的国家——如同之前的墨西哥、拉丁美洲，甚至是遥远的中国一样——被不公平地作为美国种种问题的代言，移民则成为了替罪羊。

特朗普曾表示海地是个“粪坑国家”，并反对在海地遭受暴力政治动荡时向其提供援助。现在他誓言要推翻拜登的人道主义法案，并将新移民遣返回海地。副总统候选人、参议员JD·万斯也向选民作出同样的承诺，声称海地移民威胁美国人的工作，甚至破坏工会，削弱了“美国人”的工资。俄亥俄州斯普林菲尔德市在去年接收了2万名海地

难民，自从特朗普竞选团队捏造出海地移民吃宠物的指控以来，该市成为了全国关注的焦点。

然而，事实是，许多海地人已经获得了临时移民身份，并合法进入了美国。

因此，政客们常常抛出的“非法”移民这一说法极具误导性（这个词一直具有误导性，因为它可以指很多处于移民身份不确定状态的人）。事实上，许多海地移民——和绝大多数移民一样——为社区做出了贡献，他们只是为了家人的生计而努力。

“海地移民通过为汽车行业的劳动力做出贡献，正为俄亥俄州斯普林菲尔德市带来稳定。”海地裔的杰尔德·加布博士在最近一次支持海地移民的集会上指出，这一行业曾

一度处于衰退中。

我们也不能忘记，美国是一个建立在原住民、被奴役的黑人和移民血汗之上的国家。1891年的移民法案是为了规范进入美国的移民，并控制国内的种族人口。在现代，移民们继续涌入美国，寻找机会、庇护和避难。美国长期以来一直拒绝来自某些国家的移民，比如墨西哥和中国。种族主义和民族中心主义的仇恨被不断重复，声称这些群体是犯罪分子，他们不为国家做贡献。

和大多数地方一样，海地与美国有着复杂的历史。在1811年开始的奴隶起义中，新获得自由的海地战士来到美国，与非裔美国人并肩作战争取自由。美国政府参与海地政府事务已有一个多世纪，甚至

解散了海地军队，导致海地政府的动荡不安。自2023年1月拜登人道主义法案生效以来，共有205,026名海地人合法移居美国。该法案是为了回应海地人民数十年来遭受的政治动荡，这场危机在2021年7月总统约韦内尔遇刺后变得更加严重。

自2021年6月以来，帮派接管了海地，导致数千人死亡，并使该国首都太子港陷入混乱。最近，这些帮派扩展到了阿蒂博尼特地区，导致几十人丧生。

海地并不是唯一一个受益于拜登总统人道主义法案的国家。受益最大的国家包括古巴、海地、尼加拉瓜和委内瑞拉。我们应该仔细了解所有移民的故事和处境，承认他们对国家的贡献。



达克斯伯里 (Duxbury) 55岁以上可负担住房
Fieldstone Farms at Duxbury, 55岁以上社区
两套房屋——一套2卧室和一套3卧室独立单户住宅
价格: 2卧室-\$280,100 / 3卧室-\$314,500

New Construction

最高可允许收入 (80% AMI)

- 1人: \$91,200
2人: \$104,200
3人: \$117,250
4人: \$130,250
5人: \$140,700
6人: \$151,100

通过抽签方式获得住房

资产上限: \$275,000



线上公共信息会议 (Zoom.com)

时间: 2024年11月20日, 下午6:30
会议ID: 826 0278 1276
密码: 997160

申请截止日期: 2024年12月18日

提供语言翻译服务, 免费, 需提前请求。

更多信息及申请表获取方式:

领取地点: 达克斯伯里镇政厅、镇书记办公室、公共图书馆

电话: (978) 456-8388/传真: 978-456-8986
TTY/TTD: 711, 接通后要求拨打978-456-8388
电子邮件: lotteryinfo@mcohousingservices.com

为残障人士提供合理便利条件

申请表可在以下网址在线获取: www.mcohousingservices.com

波士顿重建局 ("BRA")
以波士顿规划与发展局 ("BPDA") 名义经营

投标邀请

查尔斯顿海军造船厂船坞公园木质栈道重建工程

Timber Boardwalk Reconstruction for Shipyard Park in the Charlestown Navy Yard

Corey Harris; 857-465-1773; Corey.Harris@boston.gov

波士顿重建局 ("BRA") 以波士顿规划与发展局 ("BPDA") 名义经营, 由其首席采购官发布此次名为 "查尔斯顿海军造船厂船坞公园木质栈道重建工程" 的投标邀请 ("IFB")。本投标邀请依据《马萨诸塞州总法》第30章第39M条发布, 并可能随时修订。本投标邀请文件将于2024年10月28日上午9:00起在BPDA采购门户网站(www.bostonplans.org/work-with-us/procurement)提供, 所有有意向的响应者可以免费下载数字打印版。所有对本投标邀请的回应必须在2024年11月14日中午12:00之前提交至: Teresa Polhemus, 波士顿重建局 ("BRA") 秘书, 房地产管理处, 波士顿市政厅广场一号, 900A房间/接待处, 波士顿, MA 02210。临时首席采购官Tim Mathis

寻找英语课程, 请访问华美福利会网站:

https://www.aaca-boston.org/english-education

Town of Westwood收入限制的租赁机会

436 Washington Street
Westwood, MA 02090

5个收入限制的租赁单位

Table with 4 columns: 单位数量, 卧室数量, 租金*, 最高收入限制 (% AMI). Row 1: 5, 1 卧室, \$1,900, 80%

*租金不包括水电费。租户需负责所有水电费, 包括有线电视/互联网 (可选)。

Table with 4 columns: 最低收入 (由美国住房和城市发展部设定 + 基于家庭规模 + 地区中位收入 (AMI)), 最高收入 (由美国住房和城市发展部设定 + 基于家庭规模 + 地区中位收入 (AMI)), 卧室数量, 最低收入 (80% AMI). Rows for 1 卧室 and 2 卧室

*2024年波士顿、剑桥、昆西, MA-NH大都会统计区的地区中位收入
最低收入要求不适用于获得住房援助的家庭, 如第8条计划 (Section 8), 马萨诸塞州租房券计划 (MRVP) 或退伍军人援助住房计划 (VASH)。

申请表将在申请期间提供, 2024年9月16日星期一 - 2024年11月15日星期五。

如需申请在线申请表或通过电子邮件发送申请表, 请访问 www.436WashingtonAffordables.com 或发送电子邮件至 436Washington@MaloneyProperties.com, 或致电 (617) 531-7123 转 736 | US Relay 711。

如果您无法在线填写申请表, 请致电 (617) 531-7123 转 736 | US Relay 711, 要求我们邮寄一份申请表, 并咨询我们任何完成申请所需的帮助或指导。

申请表也可以在以下地点亲自领取: Westwood 公共图书馆, 660 High Street, Westwood, MA 02090

截止日期: 申请表必须在2024年11月15日星期五之前在线提交、传真, 或邮寄时邮戳日期不迟于该日期。

邮寄至: Maloney Properties, Inc. 收件人: 436 Washington Street 抽签 27 Mica Lane, Wellesley, MA 02481

信息说明会: 参加信息说明会并非必需。该说明会将被录制, 并可按需观看。

2024年10月16日星期三, 中午12点

https://maloneyproperties.zoom.us/j/85364458003?pwd=bn7dZXIsuhPmlgYkpxZQ9Ugac6rAQD.1

会议 ID: 853 6445 8003

密码: 145375

一键拨号手机

+16469313860, 85364458003#,,, *145375# US

+13017158592, 85364458003#,,, *145375# US (Washington DC)

通过抽签选择。适用使用和居住限制。

如需更多信息、语言帮助或为残障人士提供合理的便利, 请致电 (617) 531-7123 转 736 | US Relay 711, 或发送电子邮件至 436Washington@MaloneyProperties.com。

可负担租赁住房抽签

Richmond Meadows II 租赁公寓开发项目

(第五和第六阶段 - 第二次抽签) - 十二 (12) 套限制按地区中位收入 (AMI) 租赁公寓单元

地址: 1, 2, 3和6, 7 Gooseberry Place

位于Old South Road旁 - 马萨诸塞州南塔克特镇

Richmond Meadows II (第五和第六阶段) 租赁公寓开发项目由55个单元组成, 是整个225个单元租赁公寓社区的最后一个阶段, 位于南塔克特的Old South Road旁。本次抽签提供一系列的十二 (12) 个AMI限制租赁公寓单元, 首批单元将在抽签后立即开放入住。十二 (12) 个AMI限制租赁公寓将通过申请和抽签过程提供, 租赁给年收入符合以下限制的家庭, 月租价格如下:

两 (2) 个单元将租给年收入不超过地区中位收入 (AMI) 80% 的家庭
80% AMI 最高家庭收入限制: \$76,750 (1人家庭) \$87,750 (2人家庭)

80% AMI 限制单元月租: 一间Studio @ \$1,752, 一间一居室 @ \$1,998

五 (5) 个单元将租给年收入不超过地区中位收入 (AMI) 110% 的家庭

110% AMI 最高家庭收入限制:

\$117,887 (1人家庭), \$134,728 (2人家庭), \$151,569 (3人家庭), \$168,410 (4人家庭)

110% AMI 限制单元月租: 四间一居室 @ \$3,173, 一间两居室 @ \$3,535

五 (5) 个单元将租给年收入不超过地区中位收入 (AMI) 120% 的家庭

120% AMI 最高家庭收入限制:

\$128,604 (1人家庭), \$146,976 (2人家庭), \$165,348 (3人家庭), \$183,720 (4人家庭)

120% AMI 限制单元月租: 两间studio @ \$3,049 (或市价, 取其较低者), 一间一居室 @ \$3,479 (或市价, 取其较低者), 两间两居室 @ \$3,879

*以上月租基于2024年HUD收入限制和2023年12月HAC公用设施津贴

除月租外, 租户需支付自己的电费 (供热、制冷、热水和烹饪均为电力)。110-120% AMI单元的住户还需支付水费和下水道费。80% AMI单元的住户则包含水费和下水道费在租金内。

公共信息会:

2024年11月7日, 晚上6:00, 通过Zoom举行。

请访问zoom.com/join或拨打 (646) 558-8656并输入会议ID: 818 9317 7595

住户可以在南塔克特4 Fairgrounds Road的公共安全大楼社区会议室观看会议。

申请截止日期:

2024年12月9日下午2:00。申请表必须在截止日期前邮寄, 并在截止日期后的5个工作日内收到。

抽签日期:

2025年1月9日, 晚上6:00, 通过Zoom举行。

请访问zoom.com/join或拨打 (646) 558-8656并输入会议ID: 857 2736 5609, 密码: 276410

有关抽签信息和申请表, 或残障人士的合理便利措施, 请访问www.sebhousing.com或拨打 (617) 782-6900 分机1, 并留言。TTY服务请拨打711。提供免费翻译服务。

申请表也可在Richmond Meadows II租赁和管理办公室 (地址: 1 Orchid Place, Nantucket MA 02554) 和南塔克特公共图书馆 (Nantucket Athenaeum, 地址: 1 India Street, Nantucket MA 02554) 获取。



平等住房机会



活动日历

甜酸喜剧呈现：加里·詹姆斯 (Gary James)

10月26日

日期：星期六，10月26日

时间：晚上7点 - 10点

地址：3 Tremont Street Kingston, MA 02364

活动链接：<https://www.eventbrite.com/e/sweet-sour-comedy-presents-gary-james-1026-tickets-1048845764917?>

简介：享受一个充满笑声和幽默的夜晚，2016年波士顿杂志评选的最佳喜剧演员

票价：\$15

亡灵节派对 (Dia de los Muertos Party)

日期和时间：星期六，11月2日

时间：晚上10点 - 凌晨2点

地址：916 Commonwealth Avenue Boston, MA 02215

活动链接：<https://www.eventbrite.com/e/dia-de-los-muertos-party-tickets-1051109806727?af>

简介：享受一个充满活力和难忘的“亡灵节派对”，通过音乐、舞蹈和丰富多彩的传统庆祝生命

票价：\$5加税

波士顿红色狂欢之夜 (RED OUT BOSTON FT SPRAGGA BENZ & FRIENDS)

日期：星期六，11月2日，2024年

时间：晚上10点 - 凌晨2点

地址：KAYS LOUNGE, 1125 BLUE HILL AVE Boston, MA 02121

活动链接：<https://www.eventbrite.com/e/red-out-boston-ft-spragga-benz-friends-tickets-1015762130877?>

简介：享受一晚充满雷鬼音乐和高能量表演的狂欢

票价：根据票种不同而有所变化

RnB Me 万圣节派对 (RnB Me Halloween)

日期：星期日，10月27日

时间：晚上5点 - 10点

地址：Oceanside Events Center / Wonderland Ballroom

活动链接：<https://www.eventbrite.com/e/rnb-me-halloween-tickets-1011112002217?aff>

简介：RnB Me 万圣节派对融合了轻柔的R&B音乐与万圣节的惊悚乐趣，带来一个充满音乐和恐怖欢乐的难忘之夜

票价：根据票种不同而有所变化

波士顿历史城市绘画之旅 (Historic Boston City Painting Tour)

日期：星期六，10月26日 - 星期日，10月27日

时间：中午12点 - 下午4点

地址：The Hidden Art Gallery

活动链接：<https://www.eventbrite.com/e/historic-boston-city-painting-tour-tickets-1030094188447?aff>

简介：在“波士顿历史城市绘画之旅”中，探索波士顿丰富的历史和充满活力的艺术场景

票价：\$15

2024 铁艺浇铸节 + SIMS 大道节 (2024 IRON POUR + SIMS AVE FESTIVAL)

日期：星期六，11月2日

时间：下午2点 - 晚上8点

地址：The Steel Yard

活动链接：<https://www.eventbrite.com/e/2024-iron-pour-sims-ave-festival-tickets-1048845764917?>

[com/e/2024-iron-pour-sims-ave-festival-tickets-899133852557?aff](https://www.eventbrite.com/e/2024-iron-pour-sims-ave-festival-tickets-899133852557?aff)

简介：探索街头节庆，享受现场音乐、美食食物，观看火艺术表演，并浏览超过20位本地艺术家和工匠的作品

票价：根据票种不同而有所变化

万圣节服装派对 (Halloween Costume Party) 在 The Verb Hotel

日期：星期六，10月26日

时间：晚上9点 - 凌晨2点

地址：The Verb Hotel, 555 Boylston St

活动链接：<http://www.clinkboston.com/halloween-2023>

简介：在DJ表演和特价饮品的陪伴下，在诡异的气氛中狂欢一晚

票价：根据票种不同而有所变化

波士顿马拉松博览会 (Boston Marathon Expo)

日期：星期五，10月25日 - 星期日，10月27日

时间：不同时间段

地址：Hynes Convention Center

活动链接：<https://www.baa.org/bank-america-boston-marathon-expo>

简介：探索最新的跑步装备，见面专业运动员，并了解波士顿马拉松

票价：免费入场

波士顿科学博物馆万圣节惊魂夜 (Halloween Spooktacular)

日期：星期六，10月26日 - 星期日，10月27日

时间：上午10点 - 下午5点

地址：科学博物馆 (Museum of Science), 1 Science Park

活动链接：<https://bostonchildrensmuseum.org/events/spooktacular-after-hours-event/>

简介：享受恐怖的科学实验、服装比赛和糖果大派送

票价：根据票种不同而有所变化

查尔斯河万圣节早午餐巡航 (Halloween Brunch Cruise)

日期：星期日，10月27日

时间：上午11点 - 下午2点

地址：查尔斯河巡航 (Charles River Cruise), 160 Northern Ave

活动链接：<https://charlesriverboat.com/tours/charles-river-tours/>

简介：享受美味的早午餐自助餐，欣赏波士顿天际线的壮丽景色

票价：根据票种不同而有所变化

新英格兰六旗游乐园万圣节恐怖之夜 (Halloween Horror Nights at Six Flags New England)

日期：9月21日至11月3日的特定夜晚

时间：晚上6点 - 午夜12点

地址：六旗新英格兰 (Six Flags New England), 1617 Main St, Agawam, MA

活动链接：<https://www.sixflags.com/newengland/events/fright-fest-2024>

简介：体验恐怖的鬼屋、恐怖区和现场表演

票价：根据票种不同而有所变化

万圣节派对在中东餐厅 (Halloween Party at The Middle East)

日期：星期六，10月26日

时间：晚上9点 - 凌晨2点

地址：中东餐厅 (The Middle East), 31 Central Square

活动链接：<https://www.mideastoffers.com/tm-event/horror-halloween/>

简介：在现场音乐和DJ表演的陪伴下，在诡异的气氛中狂欢一晚

票价：根据票种不同而有所变化

万圣节惊魂之夜在美国宪法博物馆 (Haunted Happenings at the USS Constitution Museum)

日期：星期六，10月26日

时间：不同场次

地址：美国宪法博物馆 (USS Constitution Museum), 171 Constitution Rd

活动链接：<https://www.ussconstitutionmuseum.org/>

简介：探索博物馆的恐怖一面，参与导览和特别展览

票价：根据票种不同而有所变化

万圣节派对在The Royale (Halloween Party at The Royale)

日期：星期六，10月26日

时间：晚上9点 - 凌晨2点

地址：The Royale, 135 Tremont St

简介：在现场音乐和DJ表演的陪伴下，在诡异的气氛中狂欢一晚

票价：根据票种不同而有所变化

石动物园鬼魅森林 (Haunted Forest at the Stone Zoo)

日期：10月18日至10月31日的特定夜晚

时间：晚上6点 - 10点

地址：石动物园 (Stone Zoo), 175 Pond St, Stoneham, MA

简介：探索充满万圣节装饰和惊喜的恐怖小径

票价：根据票种不同而有所变化

波士顿儿童博物馆万圣节惊魂夜 (Halloween Spooktacular)

日期：星期六，10月26日 - 星期日，10月27日

时间：下午5点 - 晚上9点

地址：波士顿儿童博物馆 (Boston Children's Museum), 308 Congress St

活动链接：<https://bostonchildrensmuseum.org/events/spooktacular-after-hours-event/>

简介：享受适合各年龄段儿童的恐怖活动、游戏和手工艺品

票价：根据票种不同而有所变化

万圣节服装派对在The Sinclair (Halloween Costume Party at The Sinclair)

日期：星期六，10月26日

时间：晚上9点 - 凌晨2点

地址：The Sinclair, 52 Church St

活动链接：<https://www.thesinclair.com/>

简介：在现场音乐和DJ表演的陪伴下，在诡异的气氛中狂欢一晚

票价：根据票种不同而有所变化

万圣节恐怖之夜在塞勒姆 (Halloween Horror Nights at Salem)

日期：9月21日至11月3日的特定夜晚

时间：晚上6点 - 午夜12点

地址：塞勒姆各地 (Various locations throughout Salem)

简介：体验恐怖的鬼屋、恐怖区和现场表演

票价：根据票种不同而有所变化

万圣节派对在The Lizard Lounge (Halloween Party at The Lizard Lounge)

日期：星期六，10月26日

时间：晚上9点 - 凌晨2点

地址：The Lizard Lounge, 717 Cambridge St

简介：在现场音乐和DJ表演的陪伴下，在诡异的气氛中狂欢一晚

可负担住房抽签 拉克伍德 (Larkwood)

教堂街643号 (643 Church Street)
雷纳姆, 马萨诸塞州 (Raynham, MA)

一套 (1) 两卧室公寓售价为 \$250, 750
七套 (7) 三卧室公寓售价为 \$278, 500

拉克伍德 (Larkwood) 是位于雷纳姆 (Raynham) 教堂街643号的新开发项目。该社区最终将包括三十五 (35) 个收入限制单位。此次抽签是为拉克伍德 (Larkwood) 第一阶段中的前八 (8) 个收入限制单位举行。这些收入限制单位将提供多种房屋样式, 分为两卧室和三卧室选项。这8个单位将以可负担价格出售给收入低于或等于该地区中位数收入80%的家庭。预计这些公寓将在2024/2025年冬季开始交房, 并将在接下来的几个月继续建造。收入限制的房屋提供充足的居住面积, 配备2或2.5个浴室, 并包含停车位。

公开信息会: 2024年11月14日下午6:00通过Zoom举行
请访问 [zoom.com/join](https://zoom.us/join) 或拨打 (646) 558-8656, 输入会议ID: 818 9317 7595, 密码: 088159

申请截止日期: 2024年12月16日下午2:00
完成的申请表和抵押贷款预批准书必须在此日期前提交。

抽签: 2025年1月2日下午6:00通过Zoom举行
请访问 [zoom.com/join](https://zoom.us/join) 或拨打 (646) 558-8656, 输入会议ID: 857 2736 5609, 密码: 276410

信息会或抽签会无需出席。如需日后观看录制内容, 请在SEB Housing YouTube频道上搜索“拉克伍德 (Larkwood)”。

有关抽签信息和申请, 或为残疾人士提供合理便利, 请访问 www.sebhousing.com 或拨打 (617) 782-6900分机2并留言, 或邮寄至SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham, MA 02494。TTY服务请拨打711。提供免费翻译服务。



SCAN HERE

经济适用房抽签

Alta French Hill

303 Lincoln Street, Marlborough, MA

您可以在此在线填写并提交抽签申请表:



<https://form.jotform.com/SEBHousing/AltaFrenchHill>

十七套一居室: \$2,327; 十套两居室: \$2,537; 一套三居室: \$2,717
租金不包括水电费用。租户需要自行支付电费 (供暖、烹饪、热水)、水电费、污水处理费等。每位居民可以获得一个停车位, 停车位已包含在租金内, 允许携带宠物, 但有相关限制。

Alta French Hill 是位于 Marlborough 的全新公寓社区。通过此次申请程序, Alta French Hill 的28套经济适用房将出租给收入低于或等于该地区收入中位数80%的家庭。单元内配有洗衣机、不锈钢电器、石英台面、智能恒温器和现代化装潢。大楼设有三部电梯, 提供无障碍通道。社区设施包括健身中心、居家办公区、会所、体育模拟器休息室、宠物水疗中心、狗狗公园、泳池、火炉、烧烤区、户外休息区, 以及直接通往附近的铁路步道。该社区便捷通达495号州际公路, 靠近马尔伯勒市中心的商店和餐厅。

最大家庭收入限制

\$91,200 (1人家庭), \$104,200 (2人家庭), \$117,250 (3人家庭)
\$130,250 (4人家庭), \$140,700 (5人家庭), \$151,100 (6人家庭)

公开信息会议: 2024年11月13日晚上6:00, Zoom线上举行
访问 [zoom.com/join](https://zoom.us/join) 或拨打电话 (646) 558-8656, 输入会议ID: 818 9317 7595, 密码: 088159

申请截止日期: 2024年12月6日下午2:00
填写完毕的申请表必须在此日期前递交或盖邮戳。邮戳日期符合要求的申请表需在截止日期后的5个工作日内收到。

抽签时间: 2025年1月7日晚上6:00, Zoom线上举行
访问 [zoom.com/join](https://zoom.us/join) 或拨打电话 (646) 558-8656, 输入会议ID: 857 2736 5609, 密码: 276410

无需参加信息会或抽签会。您可以在稍后通过 SEB Housing 的 YouTube 频道搜索 Alta French Hill 观看录制内容。

有关抽签信息和申请表, 或为残疾人士提供合理便利的需求, 请访问 www.sebhousing.com 或致电 (617) 782-6900 转1并留言, 或邮寄至 SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494。TTY服务请拨打 711。提供免费翻译服务。

您可以在此在线填写并提交抽签申请表:

<https://form.jotform.com/SEBHousing/AltaFrenchHill>



2 Locations in Quincy

Our Chapel and main office is located at 650 Hancock Street in the Wollaston part of Quincy, Massachusetts. Most services are provided at this location. However, we also have a larger venue in Quincy Center where we can accommodate funerals with up to 300 guests.

Asian Funeral Staff

Chinese-speaking staff are trained to assist families and guests throughout the funeral process. We are committed to providing excellent service and speak Cantonese, Mandarin, Toisanese and Fuzhounese.

Asian Funeral Customs and Traditions

Our team of experienced funeral counselors will discuss and guide families on the traditional Chinese rites and customs throughout the funeral process.

Religious Ceremonies

We can accommodate Buddhist and Christian services. We work with various local Asian temples and churches in the community to provide religious services at the funeral.

Affordable, All-Inclusive Asian Burial and Cremation Plans

We offer various funeral package plans that include services and merchandise catered to traditional needs of Asian families.

Various Cremation Options

Over the years, we have helped thousands of families through the cremation process and it is an honor to be of assistance to those who place their trust and confidence in us during this difficult time. Our counselors can explain the process of cremation and specialized services we offer to our families in need. Our cremation services extend across Massachusetts, covering the entire state.

Pre-Planning Funeral Consultations

Our licensed Funeral Directors can meet with you to discuss your wishes and provide you with guidance and assistance to set up pre-need funeral plans.

English: (617)472-5888 • 中文: (617)657-9016

Funeral Directors: Christopher P. Goulet, Sr. & Michelle Lydon

Director of Asian Services: Lola Tom 亞裔服務主任: 譚秀婷

650 Hancock Street, Quincy, MA 02170 • HamelLydon.com



EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

乔纳森房地产公司 (Jonathan Realty Company)

电话: (617) 929-1990

传真: (617) 929-1996

地址: 25 Braintree Hill Park, Suite 304 Braintree, MA 02184

电子邮件:

JRCWaitlist@yahoo.com

我们针对所有卧室类型的低收入第八条住房 (Section 8) 等候名单现已开放。

此等候名单将于2024年10月29日下午4点关闭。

在此之前, 请发送电子邮件至 jrcwaitlist@yahoo.com 申请。您也可以在上述地址于周一至周五上午10点至下午2点之间领取申请表, 或拨打上述电话号码或传真申请。

所有申请将根据电脑生成的抽签方式被列入等候名单。乔纳森房地产公司 (Jonathan Realty) 不会基于种族、肤色、宗教、性别、性别认同、残疾、家庭状况、国籍、年龄、性取向、军队历史或收入来源进行歧视。

韩裔美国人热烈庆祝Han Kang获诺贝尔奖，她却选择低调拒绝庆祝

作者 Ava Belchez

Han Kang是2024年诺贝尔文学奖的得主，她是首位获得该奖项的韩国作家。然而，据《韩国时报》(The Korea Times)报道，她通过父亲Han Seung-won转达给公众的信息中表示，由于乌克兰与俄罗斯战争以及以色列和巴勒斯坦的冲突，她“拒绝召开新闻发布会”。

“我觉得她能够退一步去关注这些正在发生的冲突中的痛苦与悲剧，实在是令人钦佩，”韩裔美国软件工程师Todd S.J. Simmer说。“她显然明白，除了暴力的实际行动之外，每一个相关的人都承受着集体创伤。当我们不断给自己和最亲近的人带来伤害时，没有太多值得庆祝的东西。”

Simmer是《舢舨》采访的几位韩裔美国人之一，他们都对Han Kang最近获奖表达了看法。

Simmer出生于韩国，直到八岁时被收养，搬到了美国中西部。如今他住在宾夕法尼亚州，是Han Kang作品的粉丝。他说，Han Kang的故事简短而易懂，却承载了丰富的叙述。

“在我看来，Han Kang代表着整个推动界限并创造出惊人作品的亚裔女性作家世代，”Simmer说。

Han Kang作品中的常见主题包括暴力的影响和韩国动荡的历史。Simmer表示，在她获得该奖项之前，韩国政府曾将她的写作视为“颠覆性”。

“现代韩国的历史是一个国家集体努力从几代战争和冲突中成长和愈合的过程，这对社会发展产生了深远的影响，”Simmer说。

Han Kang本人出生于韩国光州(Gwangju)，但在首尔(Seoul)长大。她的父亲也是一位作家，曾发表作品如《阿皆阿皆巴拉阿皆》(Aje aje bara-aje)和《茶山的生活》(The Life of Dasan)。

根据诺贝尔奖的新闻稿，Han Kang因其“以强烈的诗意散文直面历史创伤，揭示了人类生命的脆弱性”而获奖。

“这项崇高荣誉的分量将为韩国作家打开大门，同时向世界传递出全球各地都有故事在被讲述的讯息，”新英格兰韩裔美国公民联盟(Korean-American Citizens League of New England)主席琳达·昌平恩(Linda Champion)说。

Han Kang最为人知的作品是她2006年的小说《素食者》(The Vegetarian)，该书在翻译成英文后赢得了2016年国际布克奖(International Booker Prize)。小说讲述了一名年轻女子在一段停滞的婚姻中，突然决定拒绝吃肉，并将所有肉类丢掉。最终她甚至不再吃任何东西，声称她只需要阳光和水，并渴望变成一棵树。

“她的写作表明，创伤不仅仅是个体的内部问题，而是会在更大群体



“为韩国作家打开大门”
：Linda Champion 谈Han Kang获得诺贝尔文学奖。
照片由 Dahn Nguyen 拍摄。

中成为一种共有的体验，”Simmer说。“我觉得《素食者》跟随了类似的主题，即暴力如何以无意的方式延续痛苦与折磨。”

Linda Champion是墨菲·赫塞·图米与莱恩律师事务所(Murphy Hesse Toomey and Lehane LLP)的一名律师，也是《素食者》的另一位读者。

“Han Kang的写作风格显示出故事对我们在生活中不断变化的境遇产生的影响，”昌平恩说。“她果断地把冰箱里的东西全丢掉，给家人敲响警钟，虽然加了些幽默，但对于许多人来说，这一举动会触动内心深处。”

Han Kang的其他作品包括《少年之死》(Human Acts)、《白书》(The White Book)、《希腊课》(Greek Lessons)和《我们不分隔》(We Do Not Part)。

Simmer第一次接触到Han Kang的作品是她的小说《少年之死》，该书讲述了1980年光州起义(Gwangju Uprising)的故事。

“她的主人公被称为‘你’，这让读者直接置身于一个关于如何一人的创伤通过时间的推移影响他人，并让留下来的人去处理后果的故事中，”Simmer说。

尽管Han Kang已宣布将拒绝为她的获奖召开任何新闻发布会，但她的胜利仍然在韩国引发了许多人的庆祝。据《韩国时报》报道，“自上周四她成为首位获得诺贝尔文学奖的韩国人以来，截至周日下午2点，Han Kang的书籍销量已达53万册。”

“我很高兴在我们需要关注我们创意天才，并重新审视教育系统以确保孩子们学习创意写作的这个历史时刻，这一荣誉授予了她，”昌平恩说。“如果他们有能力加入一些诗意

和散文元素，那么我们可能会在不远的未来看到另一位诺贝尔奖得主。”

Simmer表示，他希望诺贝尔奖所带来的认可“能够让人们以不同的视角更自由地审视过去。”

“我认为她的作品对人类的共同经历具有很强的普遍性，”Simmer说。“今天没有任何一个活着的人没有被过去几代人的暴力创伤所触动或影响。”

经济适用房抽签

The Enon
8 Enon Street, Beverly, MA

您可以在在线填写并提交抽签申请：



<https://form.jotform.com/SEBHousing/EnonBeverly>

一居室单元：\$1,427；两居室单元：\$1,524

*未来租金可能会有所变动。租户需承担电费(烹饪/供暖/热水)、冷水和污水费用。每个单元包含一个停车位。允许携带宠物，具体限制适用。

The Enon 是位于 Beverly Enon Street 8号的一处现有物业的翻新项目。该物业靠近公共交通、温纳姆湖(Wenham Lake)、各类餐厅、咖啡店和杂货店，且交通便利，临近128号公路。这一开发项目共13个单元，其中2个经济适用房单元将通过本次申请流程出租给收入在或低于地区中位数收入60%的家庭。一套单元为一居室一浴室，另一套为两居室一浴室。预计这些单元将在抽签及所有申请人筛选后立即准备好。

最高家庭收入限制：

\$62,538 (1人)；\$71,472 (2人)；\$80,406 (3人)；\$89,340 (4人)

公开信息会：2024年11月6日 下午6:00，通过Zoom举行

访问 zoom.com/join 或拨打(646) 558-8656，输入会议ID: 818 9317 7595，密码: 088159

申请截止日期：2024年12月3日 下午2:00

申请必须在此日期前在线提交、交付或邮寄，邮戳日期不得晚于此日期。邮戳符合截止日期的申请必须在截止日期后的5个工作日内收到。

抽签：2024年12月18日 下午6:00，通过Zoom举行

访问 zoom.com/join 或拨打(646) 558-8656，输入会议ID: 857 2736 5609，密码: 276410

如需抽签信息和申请表，或为残障人士提供合理便利，请访问 www.sebhousing.com 或致电(617) 782-6900 转1并留言，或邮寄至 SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494。如需TTY服务，请拨打711。提供免费翻译服务。Traducción gratuita disponible.

您可以在在线填写并提交抽签申请：

<https://form.jotform.com/SEBHousing/EnonBeverly>



SAMPAN 舢舨

欢迎各界人士投放广告!
ads@sampan.org
617-426-9492 Ext. 206

Keolis, the operator of the MBTA commuter rail service, celebrates Disability Employment Awareness Month.

We're doing our part to ensure that those with disabilities have full access to employment opportunities.

Keolis is an equal opportunity employer and all qualified applicants will receive consideration for employment regardless of their race, color, sex, religion, age, creed, marital status, national origin, ancestry, disability status, protected veteran status, sexual orientation, gender identification or any other characteristic protected by law.

KEOLIS

To learn more, visit www.keoliscs.com

寻找免费职业培训课程,
请访问华美福利会网站:

<https://www.aaca-boston.org/training-program>

TUFTS 牙医诊所
接受新病人

由顶级牙医培训生和资深教职员工提供护理

检查 · X光 · 补牙 · 牙冠 · 牙桥

尖端技术

优惠价格

一站式口腔健康专家服务

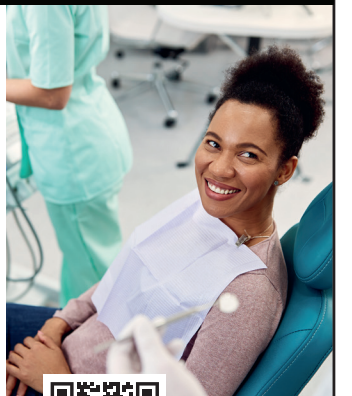
牙套、Invisalign®隐形矫正 · 种植牙 · 口腔手术 · 复杂牙科护理 · 以及更多服务

接受大部分保险, 包括MassHealth

提供语言协助服务

Tufts UNIVERSITY | School of Dental Medicine

全球口腔健康护理领导者, 拥有超过150年的历史



请致电617-636-6887
或访问 dental.tufts.edu
One Kneeland Street, Boston
提供停车验证
公共交通便利



首个周日免费!

11月3日

THE CLARK

十一月主题:
构架与重塑

免费入场, 上午10点至下午5点
艺术创作活动, 下午1点至4点

威廉斯敦 (Williamstown),
马萨诸塞州 (Massachusetts)
CLARKART.EDU

家庭项目由艾伦公司 (Allen & Company) 慷慨资助。

气候变暖引发危机：美洲登革热疫情飙升

作者 Kristen Si

美国疾病控制与预防中心 (Centers for Disease Control and Prevention) 警告说，在多年气候变化之后，全球登革热的发病率在今年达到了创纪录的高峰，并波及到美国的多个地区。

在最近发布的健康警报网络健康咨询中，疾病控制与预防中心报告称，2024年上半年美洲发现了近970万例登革热病例，是2023年病例数的两倍。根据泛美卫生组织 (Pan American Health Organization) 的数据，拉丁美洲正经历显著的登革病毒感染爆发，截至本月，2024年的病例数已超过1100万例，比五年平均水平增长了401%。耶鲁大学公共卫生学院微生物疾病流行病学教授Dr. Albert Ko在接受NBC新闻采访时表示，这一趋势令人担忧，因为登革热已经开始出现在近期历史上从未发生过的地方，如北美和欧洲。

随着全球病例的上升，卫生官员也注意到美国登革热病例显著增加。今年早些时候，波多黎各宣布因登革病毒感染增加进入公共卫生紧急状态。尽管美国大陆本地传播的登革热病例仍然相对罕见，但疾病控制与预防中心提醒美国人，在海外旅行时可能面临感染的风险。根据佛罗里达州卫生部在5月份的报告，佛罗里达州的登革热病例激增至150多例，主要是由从海外旅行归来的美国人带回的。德克萨斯州、亚利桑那州、加利福尼亚州 (California) 和夏威夷 (Hawaii) 也报告了病例。

登革热是由四种类型的登革病毒 (DENV 1-4) 引起的。该病毒通过受感染的埃及伊蚊 (Aedes aegypti) 叮咬传播。被登革病毒感染的人可能会被这种雌性蚊子叮咬，当该蚊子再叮咬健康人时，病毒会进入血液并导致疾病。这些蚊子通常出现在热带环境和美国南部地区，但根据疾病控制与预防中心2017年发表的一项研究，这些蚊子已被发现出现在美国北部的一些地区，如特拉华州。

许多专家认为，气候变化和全

照片来自Unsplash



球变暖是登革病毒感染数量增加的部分原因。近年来，全球气温已升至历史新高。2023年，美国国家海洋和大气管理局 (National Oceanic and Atmospheric Association) 发布的年度气候报告显示，夏季气温比长期平均水平高出1.0°C以上。根据国家卫生研究院 (National Institute of Health) 2018年的一项研究，温度是埃及伊蚊生存的必要条件，这种蚊子在77到86华氏度 (约25到30摄氏度) 的温度范围内最为繁盛。随着全球气温的上升，世界上越来越多的地区现在适合这些蚊子的生存。

此外，埃及伊蚊在湿润和温暖的气候条件下生长良好。由于气候变化，近年来厄尔尼诺 (El Niño) 气候现象导致了更多严重的天气事件。每3到5年发生一次的厄尔尼诺现象会导致潮湿和多雨的季节，有利于蚊虫的传播。由于这种气候模式，未来可能有更多人面临蚊虫传播疾病的风险，例如登革热。

根据疾病控制与预防中心的数

据，约四分之一的登革热病例有症状。感染发生后通常5到7天出现症状。轻度登革热病例会引起类似流感的症状，如发烧 (最高可达104华氏度，约40摄氏度)、头痛、恶心、呕吐和皮疹。对于轻度病例，大多数人在一周内康复。值得注意的是，感染一种病毒株的人通常终生对该病毒株免疫，但仍然可能感染其他类型的病毒株。对于某些人，根据第二次感染的类型，疾病可能变得严重甚至致命，这种现象被称为“原抗原罪” (original antigenic sin)。

严重的登革热病例，也被称为登革出血热 (dengue hemorrhagic fever) 或登革休克综合征 (dengue shock syndrome)，可能危及生命。根据梅奥诊所 (Mayo Clinic) 的数据，这种情况发生在血管变得渗漏，形成血凝块的细胞 (即血小板) 数量下降时，导致内出血的风险，可能危及生命。登革出血热的症状包括严重的腹痛、呼吸困难和尿液中带血。特别是那些在海外旅行后出现这些症状的人应立即就医。

登革热可以通过验血进行诊断，否则很难与其他具有类似症状的疾病区分。目前，除支持性护理外，尚无针对登革热的治疗方法。没有抗病毒药物可用于治疗这种疾病。梅奥诊所建议，如果在登革热恢复过程中患者出现脱水迹象 (如排尿减少或没有眼泪)，应立即联系医生。市面上的药物如泰诺 (Tylenol) 或阿德维尔 (Advil) 也可以缓解症状。在更严重的情况下，医院可以进行静脉输液并监测血压。

人们有多种方式可以保护自己免受登革病毒的感染。疾病控制与预防中心建议使用美国环境保护局 (Environmental Protection Agency) 批准的驱虫剂，尤其是在前往热带地区旅行时。疾病控制与预防中心提供了登革热爆发高发地区的名单，旅行者应在前往这些地区时格外谨慎。此外，人们可以使用蚊帐，穿宽松的衣物，并清除静止的水源，以防止蚊虫叮咬。

重阳节盛会：丝绸菊花艺术展点亮唐人街

作者 舢舨记者

位于唐人街哈里森大道186号的Tufts Community Common 将于10月26日下午3点至5点，摇身一变成为一件生动的艺术作品，多学科艺术家Anita Yip 的装置艺术作品《千朵盛开：一朵菊花在唐人街绽放》(The Thousand Bloom: A Chrysanthemum Grows in Chinatown) 将亮相。

Anita Yip 将该作品描述为“一项多方位的公共艺术

项目，使用菊花作为比喻，象征波士顿唐人街 (Boston Chinatown) 的韧性，传递快乐和记忆。”

该装置艺术将与社区庆祝重阳节 (Double Ninth Festival) 同步举行，如遇雨天，活动将延期至10月27日。

重阳节是在农历九月初九庆祝的节日，旨在敬老和提倡健康。

《千朵盛开》(The Thousand Bloom) 将通过1000

朵天然染色的丝绸菊花，每九朵捆绑成一束，以“创造象征唐人街力量与团结的视觉比喻。”据Anita Yip 介绍，每朵花代表一个个体的故事、记忆或贡献。

Anita Yip 说：“《千朵盛开》(The Thousand Bloom) 是为了向以众多力量和贡献建成的波士顿唐人街 (Boston Chinatown) 社区致敬，同时也是为了创造将人们凝聚在一起的共同体验，庆祝让唐人街独特的社区。”

除了艺术展，节日还包括气功锻炼、广场舞以及手工艺活动。

该装置艺术还将由包氏艺术中心 (Pao Arts Center) 呈现，由Lani Asunción策划，并由波士顿市长办公室 (City of Boston Mayor's Office) 的艺术与文化部门主办的Unmonument项目资助，获得了Mellon Foundation的拨款支持。



South Cove

Community Health Center

華人醫務中心

| | | | |
|------------|---|---|--|
| Boston 波士頓 | <p>Washington St. Clinic 華盛頓街診所 885 Washington St. 617-482-7555</p> | <p>成人科、小兒科、足科及社會服務部 Adult Medicine, Pediatrics, Podiatry, and Social Services WALK-INS AVAILABLE, APPOINTMENTS RECOMMENDED 接受無預約面診，但建議預約</p> | <p>MON-FRI 星期一至五 8:30AM-5:00PM SAT 星期六 8:30AM - 1:00PM (Adult Med. and Pediatrics ONLY 僅成人科及小兒科)</p> |
| | <p>South St. Clinic 南街診所 145 South St. 617-521-6730</p> | <p>婦科、牙科、眼科、X光乳房攝影篩檢、家庭計 劃、心理科、營養科/奶券 OB/GYN, Dentistry, Optometry, Mammography, Family Planning, Behavioral Health and WIC</p> | <p>MON-FRI 星期一至五 8:30AM-5:00PM</p> |
| | <p>SCCHC Pharmacy 藥房 256 Harrison Ave. 617-482-7419</p> | <p>藥房、雜貨部及糧食券/奶券 Pharmacy, Groceries and SNAP/WIC</p> | <p>MON-FRI 星期一至五 9:00AM - 7:00PM SAT 星期六 9:00AM - 6:00PM</p> |
| Quincy 昆西 | <p>Hancock St. Clinic 漢考克街診所 435 Hancock St. 617-318-3300</p> | <p>成人科、藥房及社會服務部 Adult Medicine, Pharmacy, and Social Services</p> | <p>MON-FRI 星期一至五 8:30AM - 5:00PM SAT 星期六 8:30AM - 1:00PM (Adult Med. and Pharmacy ONLY 僅成人科及藥房)</p> |
| | <p>Holmes St. Clinic 霍姆斯街診所 88 Holmes St. 617-318-3200</p> | <p>婦科、小兒科、牙科、眼科、心理科、 家庭計劃及社會服務部 OB/GYN, Pediatrics, Dentistry, Optometry, Behavioral Health, Family Planning, and Social Services</p> | <p>MON-FRI 星期一至五 8:30AM-5:00PM SAT 星期六 8:30AM - 12:30PM (Pediatrics ONLY 僅小兒科)</p> |
| Malden 摩頓 | <p>Commercial St. Clinic 商業街診所 277 Commercial St. 781-912-2500</p> | <p>成人科、婦科、小兒科、眼科及社會服務部 Adult Medicine, OB/GYN, Pediatrics, Optometry, and Social Services</p> | <p>MON-FRI 星期一至五 8:30AM-5:00PM</p> |

Job Announcements

- Dentist (FT) – Boston/Quincy
- Internist (FT) – Boston
- Dental Hygienist (FT) – Boston
- Dental Hygienist (FT) – Quincy
- Dental Assistant (FT) – Boston
- Dental Assistant (FT) – Quincy
- Registered Nurse (FT) – Malden/Quincy
- Dental Office Manager (FT) – Boston/Quincy
- Social Service Assistant (FT) – Boston
- Social Service Assistant (FT) – Malden
- BIDMC Interpreter (FT) – Boston

Find more job information on [Indeed.com](https://www.indeed.com)

HR Department Contact Information: 617-521-6701, Careers@scchc.org